

## بسم الله الرحمن الرحيم مذكرة تفاهم بين

### الطرف الأول

: الجمعية العربية لمرافق المياه (ACWUA) - جمعية عربية إقليمية غير ربحية، مستضافة من قبل الحكومة الأردنية بموجب قرار مجلس الوزراء الأردني رقم (3579) تاريخ 2008/12/23، ومدرجة بقائمة المنظمات العربية والدولية العاملة في الأردن لدى وزارة الخارجية وشؤون المغتربين الأردنية وهي كمظمة اقليمية مستقلة وتتمتع بالأهلية الكاملة للعمل داخل المملكة الأردنية الهاشمية بموجب مذكرة التفاهم التي وقعتها الحكومة الأردنية مع الجمعية في عام 2008، عنوانها عمان - صاحبة الرشيد - شارع أم عمارة، هاتف: (0096265161700) فاكس: (0096265161800) ص ب: (962449) عمان (11196) الأردن، ويمثلها الامين العام أو من يفوضه خطياً لهذه الغاية. ويشار إليها في ما بعد "بالطرف الأول"

### الطرف الثاني

: الجامعة العربية المفتوحة (AOU) // الأردن - جامعة عربية مفتوحة ريادية في بناء مجتمع العلم والمعرفة. تهدف الى تطوير المعرفة ونشرها وبناء الخبرات وفقاً لمعايير الجودة العالمية دون عوائق زمنية أو مكانية وذلك للإسهام في إعداد القوى البشرية التي تتطلبها التنمية المستدامة، وبناء مجتمع العلم والمعرفة في البلدان العربية، عنوانها عمان - طارق - شارع محمد الشيباني ، هاتف: (00965630630) فاكس: (0096265630610) ص ب: (1339) عمان (11953) الأردن، ويمثلها مدير الجامعة في المملكة الأردنية الهاشمية أو من يفوضه خطياً لهذه الغاية. ويشار إليه في ما بعد "بالطرف الثاني"

### الهدف من المذكرة:

إن الغاية من هذه المذكرة تتمثل في إرساء قواعد التعاون المشترك بين الطرفين في مجال خدمات قطاعات المياه، الصرف الصحي، الطاقة والبيئة، ورغبة كلا الطرفين في توطيد أواصر التعاون والتنسيق فيما بينهما لرفع كفاءة العاملين في هذه القطاعات في المنطقة العربية.

الجامعة العربية المفتوحة  
2022

الجامعة العربية المفتوحة  
26 FEB 2022  
رقم الملف  
رقم الوارد

صدر معتمد

**مقدمة:**

إن الطرف الأول، الجمعية العربية لمرافق المياه (ACWUA) جمعية إقليمية غير ربحية وتعنى بإدارة واستدامة استخدامات المياه ومياه الصرف الصحي في المنطقة العربية وتوفير الممارسات الفضلى لخدمة أعضائها وتطوير الموارد وكوادر مرافق المياه، والتعاون وتبادل الخبرات مع المؤسسات الأخرى ذات الخبرة في مجال المياه والصرف الصحي، وإجراء الدراسات والاستشارات وكذلك تطوير وتنفيذ البرامج التدريبية في مجال حوكمة المياه، إدارة مرافق المياه، التغيير المناخي، التفاوض ودبلوماسية المياه وكذلك شهادات مزاولة المهنة (Certification) ويهدف مساعدة العاملين في قطاع المياه والصرف الصحي من إتمام مهامهم بمهنية عالية، وذلك بموجب قرار مجلس إدارة الجمعية رقم (9، 10) بتاريخ 2013/1/29، والجمعية عضو مراقب من ضمن مؤسسات المجتمع المدني في المجلس الوزاري العربي للمياه / جامعة الدول العربية، وحيث أن الطرف الأول تم اعتماده رسمياً من قبل هيئة تنمية وتطوير المهارات المهنية والتقنية لتنفيذ برامج إجازة مزاولة المهنة لأنظمة المياه والصرف الصحي، بالإضافة الى عضويتها الكاملة (Regulatory Membership) في هيئة مجالس الاعتماد (Association of Boards of Certification - ABC)

وبما أنّ الطرف الثاني ، الجامعة العربية المفتوحة (AOU) تشكل فيها القيم، الدليل الإرشادي الذي يحدد السلوك بالجامعة في كل المستويات الإدارية، ويحدد أسس التعامل مع الطلاب ومع جميع المتعاملين مع الجامعة. وإذا كانت هذه القيم في جوهرها عالمية فإنها تكتسب لديها خصوصية؛ إذ تشكل جزءاً من التراث التاريخي والثقافي بالمنطقة كما أنها تشكل جزءاً من التجربة العملية القائمة على فلسفة الجامعة العربية المفتوحة ورؤيتها ورسالتها.

فقد اتفق الطرفان على ما يلي:

أولاً: تعتبر مقدمة هذه المذكرة وأهدافها المبنية أعلاه جزءاً لا يتجزأ منها وتقرأ معها كوحدة واحدة لذات الغايات والمقاصد.

ثانياً: من المتفق عليه بين كلا الطرفين أن مجالات التعاون المنصوص عليها بموجب هذه المذكرة تشمل كافة الدول العربية.

**ثالثاً: التزامات كلا الطرفين:**

- تبادل البحوث والدراسات الصادرة عن الطرفين.

- تطوير البحوث و الدراسات المشتركة في مجالات قطاعات المياه، الصرف الصحي، الطاقة والبيئة.
- التعاون في تبادل النشرات العلمية وغيرها من أنواع المعلومات المتاحة من قبل الطرفين لاستخدامها في مجال تطوير البحوث واجراء الدراسات.
- التعاون المشترك لتطوير مساقات تعليمية جامعية في مجالات المياه، الصرف الصحي، الطاقة والبيئة وأي مجالات أخرى يتم الاتفاق عليها.
- بما أن الطرف الأول مرخص كمركز تدريبي في مجال المياه والصرف الصحي لدى هيئة تنمية وتطوير المهارات المهنية و التقنية والطرف الثاني جامعة معتمدة لدى هيئة اعتماد مؤسسات التعليم العالي اتفق الطرفان على العمل المشترك في عملية تسكين المؤهلات العملية الحاصلة على شهادات الاعتماد للتدريب الصادرة عن الطرفين لدى هيئة اعتماد مؤسسات التعليم العالي وضمان الجودة حسب نظام الاطار الوطني للمؤهلات رقم 9 لعام 2019 والصادر في الجريدة الرسمية.
- تطوير وتنفيذ برامج تدريبية من قبل اعضاء ومنتسبي الطرفين في مجال ترابط المياه والطاقة والغذاء، واستخدامات الطاقة البديلة في قطاع المياه من قبل الخبراء واعتمادها من مؤسسات التدريب والابحاث العالمية.
- تنفيذ برامج تدريبية عن بُعد باستخدام المنصات التعليمية الخاصة بالفريق الأول، تحت إشراف الفريق الثاني وبما يتوافق مع استراتيجية التعليم المعتمدة لدى الفريق الثاني.
- التعاون المشترك من أجل ايجاد المصادر التمويلية اللازمة لتطوير وتنفيذ البحوث والدراسات والبرامج التدريبية التي يتفق عليها الطرفان.
- تسويق خدمات وبرامج الطرفين في مجال التدريب والاستشارات والدراسات.
- الاستفادة من مراكز التدريب لدى الفريقين لعقد الدورات التدريبية داخل المملكة الأردنية الهاشمية.
- إقامة المؤتمرات والمعارض المشتركة والمخيمات الصيفية التعليمية في مجالات المياه، الصرف الصحي، الطاقة والبيئة.
- التعاون في تسويق المؤتمرات والندوات الخاصة بكل طرف، بهدف إيجاد مصادر الدعم المالي والفني في حال طلب أحد الطرفين ذلك.
- يقوم كل طرف بالتنسيق بين اعضاء والمؤسسات الاخرى لتحقيق أهداف الاتفاقية.
- يحق للطرفين اضافة بنود للتعاون المشترك الى هذه الاتفاقية حسب حاجة اعضاء ومنتسبي الطرفين لتحقيق الأهداف الإستراتيجية للقطاعات المذكورة.
- يتم ابرام اتفاقية مالية لكل نشاط مشترك يقوم به الطرفين وذلك على أساس توزيع العوائد المالية على كل طرف بنسبة يتم تحديدها في الاتفاقية الملحقة وبعد احتساب الكلفة المترتبة على كل نشاط.
- يحق للطرف الثاني الاشتراك في مجموعات العمل الفنية (Technical Working Group) المعتمدة لدى الطرف الأول. كما يتم عقد اجتماعات لمجموعات العمل الفنية بشكل ثنائي بناءً على طلب أي من الطرفين لمناقشة أي مستجدات لتنفيذ ومتابعة مجالات عمل هذه الاتفاقية.

- يتم عقد اجتماعات نصف سنوية بين الطرفين ممثلة بمدير الجامعة وأمين عام الجمعية للتباحث في أي مستجدات وتقييم ما تم انجازه ووضع خطط مستقبلية.

#### رابعاً: أحكام عامة

1. يحق للطرفين تعديل أو إضافة أي بند لهذه المذكرة بعد دراسته في حال وجود مستجدات أو تطورات تستلزم ذلك على أن يعتبر أي تعديل أو إضافة على هذه الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها بموجب ملحق خاص بالاتفاقية ويعتبر هذا الملحق جزء لا يتجزأ من الاتفاقية ويقرأ معها بما يتواءم مع مصلحة العمل للطرفين.

2. مدة العمل بهذه المذكرة ثلاث سنوات ميلادية تبدأ اعتباراً من تاريخ توقيعها وتجدد تلقائياً بموافقة الطرفين الخطية قبل انتهائها بمدة ستة أشهر.

3. يحق لأي من الطرفين إلغاء العمل بهذه المذكرة بعد ابلاغ الطرف الآخر خطياً قبل ستة أشهر من تاريخ الإلغاء.

4. لا يجوز وقف العمل بهذه المذكرة طالما كان هنالك أنشطة وبرامج تنفذ بموجبها وإلى حين إنهاء ذلك النشاط.

5. أي خلاف ينشأ بين الطرفين حول تفسير أو تطبيق أي نص من نصوص هذه الاتفاقية أو أي خلاف يتعلق بها أو أي قرار أو إجراء يتخذ بمقتضاها يتم حله ودياً وفي حال تعذر ذلك يحال الخلاف وفقاً لأحكام قانون التحكيم الأردني المعمول به.

نظمت هذه المذكرة ووقعت على نسختين تاريخ 2022/ /

الطرف الأول: الجمعية العربية لمراكز المياه (ACWUA)

الطرف الثاني: مدير الجامعة العربية المفتوحة (AOU) / الأردن

أمين عام الجمعية - المهندس خلدون الخشمان

مدير الجامعة / الأردن - الدكتور محمد رسول قطيشات

التوقيع:

التوقيع:

التاريخ:

التاريخ:

26 / 2 / 2022